

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	Vidéken postai szétküld:
Egész évre . . . 12 ft	Egész évre . . . 14 ft
Fél évre . . . 6 "	Fél évre . . . 7 "
Negyed évre . . . 3 "	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 "	Egy óra . . . 1.20

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

## Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . 4 | Nyilvántér sora . . . 15

## Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

## A valuta-javaslatok.

Arad, július 9.

Hétfőn veszi tárgyalás alá végre a monarchia mindkét államának parlamentje a valuta-javaslatokat. Hogy idáig is elhúzódott a dolog, annak oka az osztrák tartományok országos képviselőinek ingadozó, tartózkodó, sőt részben visszautasító magatartása, mely ismét a lajthántuli parlament szerencsétlen pártviszonyaiban találja magyarázatát.

De nem csak politikai okok, hanem valóságos tájékozatlanság és elfogultság is nehezítette az osztrák pénzügyminiszter helyzetét a törvényjavaslat ügyében. Valódi felnöttek oktatásait kellett tartania az egyes pártok klubjaiban, majd pedig a pénzügyi bizottságban, míg legalább azokat, kik önző vagy politikai okokból határozott és engesztelhetetlen ellenségei nem voltak a nagy szabású pénzreformnak, felvilágosította és meggyőzte a javaslat kiváló előnyeiről.

Ezek között legnyakasabbak voltak azon mezőgazdasági és gyáripari nagytermelők, kik a papirpénz dizáziójában kiviteli praemiumot láttak czikkeikre nézve. Nem könnyebben voltak kapacziálhatók ama theoretikus nemzetgazdászok, kik a bimetalizmusra esküdtek, vagyis az arany és ezüst egyenrangú forgalmára, miután szerintök a tiszta aranyérték nagyforgalmi és nemzetgazdasági válságok veszélyét rejti magában. Nem hittek ezek az aranybeszerzés lehetőségében, nem hitték, hogy a beszerzett arany-pénz előbb-utóbb ki ne szívárogon az országból, végre nem hitték, hogy az aranytermelés fedezhesse a világforgalom arany-szükségletét. Azonkívül utaltak az

Amerikában még ez év folyamán egybeülő ezüst-kongresszusra, melynek határozataitól azt remélik, hogy az ezüstnek állandóan fixirozott érték-arányt fognak biztosítani s a bimetalizmust világszerte érvényre emelni.

Ezen ezüst-pártolónak sikerült is a javaslatot előkészítő bizottságban oly határozati javaslatot elfogadtatni, mely szerint az aranyérték tényleges behozatalánál ezüstkurzensek is létesítenek, vagyis oly érvényű ezüst pénz, mely az arannyal egyenértékű forgalmi erővel bírjon. Ezen határozat közelebről tekintve már magában a kettős érték elfogadásával egyjelentőségű, egyelőre azonban csak akadémikus értéke van, a mennyiben csak akkor kerül megfontolás és megvitatás alá, ha a mostan elfogandó törvényjavaslatok alapján a reform végleges betetőzése és keresztülvitele céljából újabb s közelebbi törvényes intézkedések válnak szükségessé.

Azok a módosítások, melyeket különben az osztrák bizottság a valuta-javaslatokon tett, nem érintik azok lényegét, s azért a magyar pénzügyi bizottság újabb tárgyalásain hozzájuk is járult.

Igy az osztrák veretű pénzek körírásában tett módosítás a magyar közjogi tekintetekkel nincs ellentétben. Továbbá azon határozat, hogy magánosok részére 10 koronás aranyok nem veretnek, csak az osztrák verdékre lesz kötelező, míg magyar részről fontartatik, hogy a magyarországi pénzverdékben az eredeti tervezethez képest 10 koronás aranyok is verethessenek magánosok számára. Az 50 filléres váltópénz törlése szintén nem képezhetette a közös megállapodások aka-

dályát, miután az anketekben éppen magyar részről emeltettek aggályok arra nézve, hogy ezen váltópénz, melynek értéke a mai negyedforintossal lett volna egyenlő, majdan a forgalomból kivonandó mostani 20 krajczáróst helyettesítette s az új pénzreform egyik célzott előnyét, a kis forgalom olcsóbbítását kockáztatta volna.

Mindezen differenciák elsimittatván, most már a vég kezdetéhez értünk, s egy-két hét múlva tisztában leszünk az iránt, akadálytalanul törvénynyé lesznek-e a javaslatok, vagy pedig mindkét állam közgazdaságának roppant kárára a végtelenségbe húzódnak az egyetértő megállapodások?

Magyar részről annyiban előnyben leszünk, hogy a törvényjavaslat tárgyalásával, illetve azok változatlan elfogadásával sokkal hamarabb kész leszünk, s ez által a tulszág parlamentjét némileg kényszerhelyzetbe hozzuk.

Ez magának az osztrák miniszteriumnak is kívánatos támogatásul szolgál, ki erre a kis kivülről jövő presszióra nagyon is rászorult. Mint ugyanis lapunk más helyén értesítjük olvasóinkat, az osztrák parlamenti klubok a képviselőházi tárgyalásokat megelőzőleg tartott értekezleteiken még mindig nem tudtak határozott megállapodásra jutni a javaslatok mellett. A konzervatívek nyílt kérdésnek hagyták, az ifju csehek politikai okokból ellene fognak szavazni, míg az egyesült német szabadelvű párti baloldal még mindig alkudozik önmagával s valószínűleg — a minisztériummal is.

A javaslatok érdemét illetőleg annak idején kimerítően tájékoztattuk olvasóinkat. Majd a parlamenti tárgyalások al-

## TÁRCSA

— Julius 10. —

### Egy indián melódiára.

— Shelley után angolból. —

Te rólad álmodom,  
Álmomból felkelek,  
Midőn a szél susog,  
Ragyognak az egek;  
Álmomból felkelek,  
S mit meg nem foghatok,  
Egy szózat űz oda,  
Hol a te ablakod.

Kihal a kósza dal,  
A halk sötét folyón,  
Bódít az illatár  
Álomba ringatón;  
Keserved, csalogány,  
Elhal csepp kebleden,  
Oh mint a tieden  
Halnék én, Édesem!

Végy föl a fű közül!  
Alélok, elveszek;  
Csókzáport esd ez ajk

S e bágyadó szemek.

Szívem gyorsan dobog!

Arcom fehér, hideg;

Szoríts magadhoz óh!

Míg szívem megreped.

Pekry Károly.

## A vállcsók.

— Fördői történet. —

A júliusi napfény izzasztó melege elől az egész fördői közönség a sétányra menekült, melynek hosszú, tekervényes köröndjei zsufolva voltak sétálókkal.

Egy kioszk alatt a közeli városból kirándult katonai zenekar játszott valami unalmas operát, melyre alig figyelt valaki.

A fiatal asszonyok és leányok toálettjeiket fitogtatták s erősen legyezték magukat. Nehány gyermek abroncsait űzte, vagy rikoltozva kergetőzött a prondsait úzte.

Beódy Albert és fiatal felesége a kioszk előtt állva hallgatagon nézték a kaleidoszkopszerűleg változó képet.

Aztán lassan megindultak a sétányon, mert egy fiatal, halvány asszony, ki tölgyfa alatt ült egy koros nő társaságában, élénken integetett feléjük.

Menet közben a férj leszakított egy vad-  
rózsabimbót, melynek ágai bő pantallónjába

csipadtak és mosolygva nyújtotta a fiatal, kreol-barna hölgy felé, ki szórakozottan nyult utána s hosszú, fehér ujjai között megforgatva a virágot, unatkozottan tűzte szép fekete hajfürtjei közé.

Kissé ironikusan hajtotta meg magát s azt mondta:

— Köszönöm.

Mikor a nagy tölgyfa alá értek, a férfi zsebkendőjét leterítette a beteges halványságu asszony mellé s nevének helyét kínált mellette, maga pedig kivette zsebkését s valami betűket kezdett vézni a fa törzsébe.

— Milyen kellemes hírt hallottam, kezdé az asszony barátnőjének élesen szemei közé nézve: Dezséry főhadnagy ma a fürdőbe érkezik.

E pár szó különös hatással volt a kreol-barna hölgyre és férjére is. Emezt ideges rángással szakított le egy darabot a fa kérgéből, míg a nő gyorsan, kémielt pillantást vetve férjére, zavartan nézett a halvány asszonyra s ajkaiba harapva sziszszent föl:

— Ugy? Es miért örvendez ezen, drága Eliz?

— Hogyne, mily unalmas volt ez a pár nap minden intimebb ismeretség nélkül. Te csak inkább szórakozol, hisz férjed mindent elkövet szórakoztatásodra, de én, szegény beteges asszony igazán, egy derültebb kacaját

kalmából visszatérünk annak egyik-másik részére s méltatjuk azzal a gondossággal, melyet ily fontos reform megérdemel.

### Belföld.

#### Baross utóda.

Minisztertanács volt tegnap a kormányelnökségi palotában. A minisztertanács délutáni egy órakeresztet kezdett s késő estig tartott. Képviselői körökben kiváló jelentőséget tulajdonítanak a minisztertanácsnak, a mely hír szerint a kereskedelmi miniszteri szék betöltésének kérdésével is foglalkozott.

#### Urbéri birtokrendezés.

A főrendiház közjogi törvénykezési bizottsága Szilágyi József koronaőr elnöke alatt tárgyalás alá vette az ország erdélyi részeiben és az egykor ugynevezett kapcsoltszékben volt Zaránd, Karszna és Közép-Szolnok vármegye- és volt Kővár vidékén előforduló urbéri birtokrendezési arányosítási ügyekre vonatkozó novellát, melyet Gáll József előadása és az igazságügyminiszter felvilágosításai alapján változatlanul elfogadtak.

#### A valutarendezés.

Bécsben az egyes pártklubok péntek este üléseket tartottak, melyekben a valutaszabályozás, illetőleg a végleges állásfoglalás kérdésével foglalkoztak. A konzervatív klubja leghevesebben ellenzi a valuta reformját; ehhez képest a klub vezetősége hosszas vita után kijelentette, hogy a szavazást nem tekintik pártkérdésnek. Az egyesült német baloldal klubjában is hosszas vitaközlés folyt; a tanácskozást folytatják. Az ifjú-csehek abban állapodtak meg, hogy politikai okokból a javaslatok ellen fognak szavazni. A képviselőházi vita nagy arányokat foglalt, az általános vitára már eddig 18 szónok jelentkezett, még pedig 12 a javaslatok ellen, 6 mellettük; de reménylik, hogy a részletes tárgyalás annál gyorsabban és simábban fog lefolyni.

### A fekete rém.

— Ujabb hírek a koléráról. —

— július 9.

Az Oroszországból érkező hírek napról-napra aggasztóbbak.

Egy pétervári távirat jelenti, hogy ott nagy pánik uralkodik a kolera miatt, mert fertőzött vidékekről egyre szaporodó tömegekben tódul a lakosság Pétervárra. Egy ottani szaklap azt írja, hogy a járvány gyors-

vonatbességgel terjed Pétervár felé, melyet a veszély teljesen készületlenül fog meglepni.

Egy másik pétervári távirat arról ad hírt, hogy a kormány a r n e t t a orvosi tanácsost korlátlan meghatalmazással rendkívüli biztosságnak küldte ki a Volga vidékére, hogy a járvány terjedése ellen a szükséges intézkedéseket megtegye; Ivanovszky egyetemi magántanár pedig az uradalmi miniszter megbízásából a Krimbe utazott, hogy erélyes intézkedéseket fogantosszon a kolera behurcolásának megakadályozására.

Az újabb hírek a következők:

Beirutból érkező jelentés szerint a St. Jean d'Arc-ban (Sziria) kitört kolera már a szomszédos helységekre is kiterjedt s a járvány délről észak felé erősen közeledik Beirut felé. A sziria: barakkórházakon nagy gyorsasággal dolgoznak. Orvosokban nincs hiány, de a falvak híjjával vannak a szükséges fertőtlenítő szerekeknek.

W e n d r i c h ezredes szemlét tartott a Moszkvában összpontosuló vasutak és a moszkva-rjacsani vasut pályaházai felett, hogy a kolera fellépése esetén a legszigorubb elzáró intézkedéseket fogantossithassa.

St. Quenben öt koleraszerű megbetegedést konstataáltak, mely közül egy halállal végződött. Páris környékének egyéb területéről nem jelentenek további ilyenemű esetet.

Velence, július 8. Valamennyi a Fekete-tengerről érkező provenienciát az olasz kikötőkben orvosi vizsgálatnak és fertőtlenítési eljárásnak vetik alá. Gyanus provenienciákat esetrel-estere meghatározandó vesztéző alá helyeznek.

Köln július 8. Mint a Kölnische Zeitung Pétervárról jelenti, ott az a hír volt elterjedve, hogy a krasnojoeseloi táborban egyes gyanus megbetegedések fordultak elő. A megbetegedéseket azonban kolera nostrasnak állapították meg.

Athén, július 8. A kormány elrendelte, hogy a Sziriából érkező provenienciákat Delos szigetén tizenegy napi vesztézőnek veszték alá.

### Városi közügyek.

#### Folytatólagos sorrendje

az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1892. július 13-ik napján délután 4 órakereszt tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

24. Javaslat a marhavágásra, a husvizsgálatra és a vágóhid kezelésére vonatkozólag alkotandó szabályrendelet tárgyában.

25. A tanács jelentése a Kossuth-utcai

honvéd gyalogsági laktanyánál eszközöklendő építkezések tárgyában.

26. U. a. az országos magyar színészegyesület és nyugdíj intézetnek a magyar színészet támogatása iránti átirata tárgyában.

27. U. a. Dogmanov Jelena, Fűrbacher János és Ménesi Antal emelt új épületek községi adómentessége iránt.

28. Pénztárvizsgálati jegyzőkönyv.

29. Polgármesteri előterjesztés Zsiván József hivatalosjának nyugdíjaztatása iránt.

30. A helyben állomásozó honvéd-husár osztály parancsnokságának átirata egy 104 holdnyi gyakorló-tér átengedése iránt.

31. Arad sz. kir. város főpánjának átirata Arad sz. kir. város törvényhatóságánál üresedésbe jött levéltárnoki állásra Szondy Bélának kinevezéséről.

32. Tisch Mór dr. kérvénye négyheti szabadságidő engedélyezése iránt.

33. A tisztügyiészség jelentése Verbos Adámnak a tyuk-utcai 2 sz. háztelkéhez átengedett területre nézve megkötött szerződés jóváhagyása iránt.

Kiadta:

Kádas Kálmán,  
aljegyző.

### Tanügy.

— Fölvétel az aradi tanítóképző intézetbe.

Az aradi állami tanítóképző intézetbe felvételért folyamodók kérvényeiket alulirt igazgatósághoz folyó évi augusztus hó 1-ig nyújthatják be. Fölvételük minden olyan ifjú 1) a ki 15 életévét már beöltötte, 2) a gimnázium, reáliskola vagy polg. iskola negyedik osztályát jó sikerrel elvégezte és 3) orvosi bizonyítvánnyal igazolja, hogy ép testtel és egészséges szervezettel bír, tehát folyamodványához keresztlevelet, iskolai és orvosi bizonyítványt csatol. Szegény sorsu jeles tanulók állami segélyben is részesülhetnek, ha a fennebieken kívül a kérvényükhöz szegénységi bizonyítványt is mellékelnek. Az ilyen kérvények bélyegmentesek. Megjegyzendő, hogy az aradi áll. tanítóképző intézet három felső osztályában a tanulók száma már teljes és így folyamodások csak az első osztályra fogadtatnak el. — Fölvételi vizsgálat alapján az intézetbe senki sem léphet. Javító vizsgálatok augusztus 29-én tartatnak meg. Arad, 1892. július 6-án. Az igazgatóság.

— Vizsga a szerb iskolákban. Az aradi szerb hitközség iskoláiban tegnapelőtt és tegnap folytak le az évről vizsgák. Pénteken a belvárosi vegyes iskola növendékei vizsgáztak Stan Kovits Miklós iskolaszéki elnök, Illios Arzén igazgató, Araczk Mark iskolaszéki tagok jelenlétében. Ez iskolában Popovics István tanít, kit az iskolátogatók megdicsérték a felmutatott szép eredményért. Tegnap a Gruics Ilka tanítónő kitünő vezetése alatt álló pernyávi vegyes iskolában volt vizsga. Jelenvoltak Pavlovits Szvetozár,

sem hallottam . . . Ezek az apró gigerlik oly unalmasak!

A koros hölgy, Eliz anyja bizonyított a mellett, hogy leánya egész apathiába sülyedt. Hazulról fedelni indult azt a végtelen csapást, mely négy év előtt elhalt férjére emlékeztette s a helyett annak árnya itt vette igazán üldözőbe. Elég élénken illusztrálta ezzel, hogy egy négy év előtt elhalt férj emléke mily kellemetlen társaság — furdózó hölgynek. Ezzel enyhíteni kívánta azt az ironikus megjegyzést is, mely Beödy Albert társaságát oly kellemes színben akarta kiemelni az unalmas gigerlik közül.

Beödy Albert, minden egyébre alkalmas lehetett, csak egy hölgy szórakoztatására nem. Komoly, kissé a flegmatikus felé hajló véralakata, halgatagsága jól illett ugyan nagy, merengő kék szeméhez, férfias testalkotásához, mely magas, szalás volt s mozgásában is bizonyos méltóság rejlett.

Eliz jól ismerte a férfit. Valamikor ezek a kék szemek mélyebben érintették az ő szívét. Ő látta azokat meleg fényben ragyogni s érezte, sejtette, hogy azok egy mélyen érő szív tükröi. A finomabb idegzetű nők érző ösztönével sejtette, hogy az az ember boldoggá tett volna egy magasabb szellemi látkörrel bíró nőt, kinek mindennap lelkét tárta volna fel, de tudta, hogy felületes nő előtt unalmas szobatudósul nem több az a Beödy Albert, aki féltelen rajongással csügg neje, ki őt nem érti meg.

Jól sejtett. Beödy mikor megnősült, válogatott indított könyvei s lombikjai ellen s most két év múlva már a furdóre is elhozta azokat magával. Ezek a könyvek, ezek a lombikok gyűlöletes vetélytársai voltak a szép, élvezetes fiatal asszonynak. Nem tudta megérteni férjének törekvését és nem képzelte irigylendőbb sorsot, mint oly férjet, ki egyáltalán nem olvas egyebet ujságjainál és kitünő keringőtáncos.

Hogy Klára e felfedezésig jusson, ahhoz éppen két év volt szükséges.

Ekkor sodorta a sors eléje az ilyen férfiak mintaképében Dezséry főhadnagyot, kinek garnizonja éppen oda lett helyezve, hol Klára férje tanárokodott. A városban csakhamar beszéd tárgyát képezte az az élénk érdeklődés, melylyel a főhadnagy s a fiatal asszony egymás iránt viseltetnek.

Jól lehet, hogy a beszéd csak a köznapi pletykák értékével bír, de sokáig tartotta magát s csak akkor kezdett letűnni a napirendről, midőn a farsang elmúltával a báltermek bezárultak s azzal együtt megszűnt az összeköttetés a tanár neje és a dőlczeg főhadnagy között is, kiket az egy farsang a leghiresebb csárdás-táncosokká avatott s neveiket együtt tette emlegettekké.

Eliz ma igen elemében volt. Ugy látzik, hogy a négy év előtt elhalt férj árnya ma nem kísértett körülötte. E csodás változást talán egészen a Dezséry megérkezése feletti öröm okozhatta. Igen

élénken csvegett és éles bírálatokat mondott az előttük elstáló gigerlik és asszonyságok felett.

Beödy né csak külsőleg osztozott barátnője vidámságában.

Kreol-barna arczbőre mindjárt-mindjárt pirba lobbant, ha arra gondolt, hogy a főhadnagy szintén a furdóre érkezett.

— Miért jött? Mit akar?

A farsang legutolsó bálja meggyőzte őt arról, hogy ez a férfi titkos szenvedélyt táplál iránta. Egy örült tourban egyszerre lángoló hévvel csókolta meg fedetlen vállát . . . Nem vette észre senki sem; de az a szilaj láng, mely szeméből feléje lövelt, most is megremegteti Klárát.

Hirtelen rosszul-létről panaszkodott s a bál javában tartott még, mikor férjével hazatért. Férje rosszul-léte okát többször megkérdezte, fagatta, de ő hallgatott. Most érzi, hogy e hallgatással büntársul szegődött az élvhajász Dezsérynek.

Beödy Albert ezalatt a tölgyfa törzsébe bevészte a maga és neje neve kezdő betűjét s a négy betűt egy szivalaku körrel bekerítette.

A nap utolsó sugárkévit dobta a falombok közé; a katonazene elhallgatott s a nagy szakállu regiments-tambour az utolsó pohár sört erőszakolta kia zenekar számára a kigördített hordócskából s mikor azt kihörpintette, ezüstös botját fölemelte. A vézna csehgyerekek lustán sorakoztak.

és Nikolics Izidor iskolaszéki tagok. A vizsga a legteljesebb mértékben kielégítő volt, s a bizottság legnagyobb elismerésének adott kifejezést a páratlan buzgalmu tanítónő működését felelt, melylyel, különösen a magyarsodás terén oly váratlan és meglepő eredményt produkált.

### Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órákor 764,1 mm., délután 2 órákor 762,5 m. Hőmérséklet reggel 7 órákor  $^{\circ}$  + 24,4, délután 2 órákor  $^{\circ}$  + 32,7. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor DK. 3, délután 2 órákor N. 4. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

### A talpasi ezüstrabló.

— Saját tudósítónktól. —

A Talpas községben, özv. K a b d e b ó Bóláné kárára elkövetett vakmerő rablás tettese már kézre került. A nagyvárad rendőrség a „Nemzeti-szálló“ tulajdonosának feljelentése folytán letartóztatta Engel Benő katonaszökevényt, kit a tett elkövetésében gyanúsítottak.

Engel a „Nemzeti-ben“ vett szállást és az ürögdi erdőből szállította oda a rablott ezüstneműket. A szállodatulajdonosnak feltűnt a nagy ezüstkészlettel bíró kopott alak, annál is inkább, mivel az igen jutányos áron kínálta eladásra a kincset. Följelentést tett a rendőrségnél, mely a szomszéd kávéházban letartóztatta az ezüstrablót, Engel Benőt, ki a rablás elkövetését egészen részletes séggel adta elő.

Kedden ebéd után megindító koldusjelmezben állított be K a b d e b ó n é h o z. A terrazon még terítve volt az asztal. A látogatónál szemét szurt az ezüst asztalnemű. Miután senkit sem látott, bement a termekbe, ahol egy sokatigéző Wertheim-kasszát, egy üvegszekrényt látott tele ezüstneműkkel.

A szemle alatt találkozott a ház asszonyával, aki a gyanus koldust kiutasította. A „látogató“ azonban nem ment messze. Lefeküdt a házhoz közel levő fasorban. Látta, hogy a ház asszonya délután kocsin elutazott. Tisztába volt tervével, hogy ő a magányos házat ki fogja rabolni.

Amint egészen sötét lett, az uri házhoz lopózott, fölfeszítette az ablakokat, bemászott a egy gyertya világa mellett, egy Halifax-korcsolyával felfeszített egy asztalt, több szekrényt, de pénzt sehol sem talált.

A Wertheim-kasszáról le kellett mondania. A kihallgatás alatt sóhajtvá mondogatta, hogy mily lehangelő volt rá nézve, mikor a Wertheim ellenében tehetetlennek érezte magát. Nem maradt más hátra, mint az ezüstös szekrény. Ennek az ajtaja egy rántásra föl-

pattant. Engel Benő lerántotta az ágyról a takarót s abba ültette belé a szekrény dustartalmát. Aztán távozott; az ajtó belülről volt bezárva, tehát nem kellett az ablakra kerülni.

A súlyos ezüstherrrel a hátán bevetette magát az erdőbe; ott, hogy kisebb legyen a battyu, egy kövel összelapította, törte a tárgyak nagy részét; a masszívabbak ellenállottak, de a többi szétrögdődött.

A kincset az ürögdi erdőben, egy bokor alá helyezte el. Máig is sajnálja — mondja a kézrekerült jó madár — hogy bevitte Nagyváradra. Ha Debreczenbe viszi, ott nem vall ilyen kudarcot. Ott már egy izben sikerrel csinált üzletet az apai háztól elszállított ezüstrrel.

Az elrabolt talpasi ezüst-készlet értéke meghaladja az ezer forintot. All pedig a következő tárgyakból:

Kilencz (négy-, három- s kétágu) girandole, két czukorszelenecsé, öt kanna (tömör ezüst), egy tálcza, egy pohártartó, egy mustáros edény, egy eczet- és olajtartó, egy fűszer-szelenecsé egy pokál, egy ezüst tál, továbbá: czukorhintő, tojás-tartók, szűrő, kanalak stb. A rablásról, szétrögdött sürgöny két gyümölcstartóról, s két mozdódévényről tosz említést, de ezek hiányzanak a készletből, ellenben vannak oly tárgyak, amik a táviratban nincsenek felemlítve.

Engel Benőt átadták a csendőrségnek, mely most van utban a jómadárral Arad felé, hol az ügyészési börtönben vár rá megfelelő pihenő hely.

## Az „ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben	Vidéken
<b>házhoz hordva:</b>	<b>szétrögdött:</b>
Egész évre 12 frt — kr.	Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 6 frt — kr.	Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt — kr.	Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy óra 1 frt — kr.	Egy óra 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr. vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetései és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának küldendők, ugyesinté ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy héti ingyen és bármentve küld a kiadóhivatal.

### Az „Aradi Nyomda-Társaság“.

### H I R E K.

Július 10. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Amália. — Protestáns naptár: Amália. — Görög-kel ti naptár (junius 28.): Cir. János. — A nap két 4 óra 14 perczkor, nyugszik 7 óra 55 perczkor.

Július 11. Hétfő. Róm. kath. naptár: Pius. — Protestáns naptár: Placid. — Görög-keleti naptár (junius 29.): Péter és Pál. — A nap két 4 óra 15 perczkor, nyugszik 7 óra 55 perczkor.

A banda utoljára gyújtott rá egy marschra s megindultak ütemes lépésben, kelementül nyikorgtatvs talpuk alatt a sétány kövices porondját.

Klára kedvetlenül emelte fel fejét s férjére tekintett.

Ez tréfásan utánozta a regiments-tambour botjelzését s karját nyújtá nejének, de előbb a fatörzsre mutatott:

— Ha előbb meghalnék, mint maga, zárandokoljon ki néha e helyre. Itt együtt fogja látni nevünket. Erről jussak eszébe.

Klárát most nagyon kellemetlenül érintette ez a kedélyeskedés s fel akarta használni az alkalmat, hogy Eliznek visszaadja a kölcsönt gombostű-szurkálásaiért:

— Eh, fürdőre nem azért mennek az özvegyek, hogy férjük emlékeit kutassák.

Eliz felszisszenve felelt:

— De olyan kedves ember társaságában, mint Dezséry főhadnagy, fürdön nem háborgatják az özvegyeket a boldogult férj emlékei. De sőt, az élöket is könnyen elfeledjük, ugy-e Klára?

Es idegesen kaczagott fel.

Ez a kazaj Beodynének fejébe kergette a vért.

Ugy érezte, hogy az Eliz szürke szeméi, melyek áthatóan s kihívóan voltak reá szögezve, szívében olvasnak. E szürke szemek a vetélytársnő vad féltékenységgel irányultak reá. Ezek a szemek gyűlöletes fényben égtek s fenyegetőztek.

S az asszony, felindulástól remegő ajakkal szintén kihívóan nézett egy pillanatig a beteg Elizszel szembe, hirtelen megragadta férje karját s visszafojtott indulattal szólt:

— Menjünk.

Klára agyában e pillanatban rettentő világosság gyult.

Ez asszony, ki férjébe is szerelmes volt egykor, most másodszor véli vetélytársnőjének őt, a tisztességes asszonyt.

Most jutott csak eszébe, hogy Dezséryt gyakran látta az Eliz társaságában megjeleni színházakban, sétányokon s bálókban valahányszor a főhadnaggyal tánczolt, e két szürke szem delejes féltékeny pillantása mindig követte őket lépésről-lépésre.

E nő, — ha más senki sem is, — e nő észrevette, mikor Dezséry az ő fedetlen vállát megcsókolta.

— És azt hiszed, hogy tied lesz a győzelem, czudar? ebben csialatkozol.

Ez a gondolat villant át a Klára agyán, s nyomban megszületett az elhatározás.

Fel fogja fedezni férjének az eddig féltékenyen őrzött titkot. Tudta, hogy ez esetben kikerülhetlen köztük a goiyóváltás; de más nem tehet. S e gondolat hatása alatt csaknem furia dühben vonszolta férjét lakásuk felé a kerti uton át.

Mikor egy homályba burkolt kerti pad mellett elhaladtak, szilárd érezes hang ütötte meg fülét, mely még suttogásában is messze hallatszot s mely megremegettette szívét.

Külseoy-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. földszint.

Térzeme minden vasárnap délelőtt 11—1/2-ig a várbeli disztéren, pénteken délután 8—1/2-ig Zemplényi előtt és városligetben, hetenként felváltva.

Július 12. Aradmegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órákor.

Július 13. Arad város köztörvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 órákor.

Július 17. A magyarvárosi polgári jótékony asztaltársaság júliálisa a csálai erdőben.

Szeptember 27. Barabás-Baráth sajtópör tárgyalása.

— Az „Aradi Nyomdatársaság“ feleit értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a *vasárnapi munkaszünetből* kifolyólag vasárnap végezhetők, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyomdatársaság üzletvezetőjénél (*fbút 6. szám, Ottrubay ház*).

— Személyi hírek. König báró tábornagy, lovassági főfelügyelő, Temesvárról visszajövet, tegnap Aradon át kíséretével együtt Brassóba utazott s így aradi szemlőjét csak Erdélyből visszajövet tartja meg.

— Értekezlet a törvénykezési- és fogház-épület tárgyában. Az Aradon tervezett törvénykezési- és fogház-épület tárgyában F á b i á n László főispán elnöklete alatt e hó 11-én, hétfőn délután fél 5 órákor a városháza nagytermében értekezlet tartatik, melyen a teendőket fogják megbeszélni. A fontos ülésre, melyre a város törvényhatósági bizottságának összes tagjai hivatalosak, a következő meghívást vettük:

Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottságának összes tagjait ezennél felhívom, hogy a törvénykezési- és fogház-épület tárgyában a f. hó 11-én délután 4 és fél órákor a városház nagytermében tartandó értekezletre megjelenni sziveskedjenek.

Arad 1892. július 9-én.

F á b i á n László,  
főispán.

— Az Aradon tervezett fogház és törvénykezési palota ügyében tegnap népes értekezletet tartott V a r j a s s y József elnöklete alatt a városi köztörvényhatósági bizottsági tagok egy része, jobbára azok jelentek meg az ülésen, kiknek érdekében áll, hogy a tervezett igazságügyi palota az a l s ó, vagyis a Liceum-melletti marosparti telken emeltesék fel. Megbeszélték az ügyet s terjedelmes memorandumot dolgoztak ki, melyet az összes törvényhatósági bizottsági tagoknak megküldenek, kérve őket, hogy az értekezlet álláspontjára helyezkedjenek a kérdés eldöntésénél. A memorandumot A n d r é n y i Kál-

A Dezséry főhadnagy hangját ismerte fel benne.

E hang egész érthetően hangzott:

— S gondolja ön orvos ur, hogy Kőváry Eliz mellbaja annyira előhaladt s veszedelmes?

A fürdő-orvos ismert hangja felelt:

— Mondom önnek, hogy siessen azzal a házassággal, mert aligha ér több nyarat.

Léptük zajára a két férfi elhallgatott s a reájuk boruló dus lombok közül alig lehetett felismerni elrejtett alakjaikat. Csak két tüzes pont — szivarjaik vége égett a sötétben — mint két szentjános-bogár.

Klára, ki eddig csaknem elfuladt a gyors menéstől, egyszerre meglátsá lépteit.

Jó sorsa vezette erre. Mintha valami súlyos terhet vettek volna le szíveről, nagyon megkönnyebbült mikor szobáikba értek, igen meg volt változva.

Átkarolta férje nyakát mindkét puha karjával s fuvolaszerű hangon, incselkedve kérde:

— Megtenne-e értem valamit, ha nagyon kérném?

— Mikor tagadtam meg valamit magától? kérde gyengéden Beody Albert.

— Menjünk mi innen, sbből az utálatos fürdőből — h a z a . . .

Hamvai Sándor.

mán, A v a r f f y Ferencz, B i n g Vilmos, D o m á n y József, E d v i - I l l é s László, G r ü n w a l d Ferencz, ifj. K r i s t y ó r y János, K o t s i s Lajos, K l e i n Soma, L u s z t i g Adolf, L u k á c s y Miklós, M e i s z t r o v i c s János, M ü l l e r Károly, M a r e k Samu, R e i c h e r Ferencz, R e i s i n g e r Zsigmond, R i n g Lajos, S a l l a y Béla, S z a l a y Károly, S c h w a r c z Simon, S t e i n e r J a k a b, T a r j á n y i Vilmos, W a d o w s z k y Gusztáv, V a r j a s s y József, W a l l f i s c h Armin és Z e m p l é n y i Sándor irták alá. A memorandumot térszűke miatt nem közölhetjük. Különben is felesleges volna, mert abban a meggyőződésben vagyunk, hogy a k ö z g y ű l é s t ö b b s é g e a m a r o s p a r t i f e l s ő t e l e k m e l l e t t f o g l a l á l l á s t, mert nem volna a város önmagához következetes, ha az igazságügyi palota céljaira régebben kiszemelt felső telket megtagadná, miután kiderült, hogy Arad város ugyanazt a telket edes örömet felajánlotta már F a b i n y i igazságügyi miniszternek. Akkor a miniszter a telket kicsinyelte s most, hogy S z i l á g y i miniszter elfogadná, a város közönsége durczsákosodik. Reméljük azonban, hogy a bizottsági tagok jól meg fogják fontolni a dolgot, mielőtt a minisztertől a felső telket megtagadnák.

— Arad egészségügye a most mult fél évben. Arad város főorvosa P o z s g a y Lajos dr most fejezte be Arad egészségügyéről szóló jelentését, mely 1892. évi január hótól június hó végéig tünteti föl az egészségügyek állapotát. A jelentés szerint januártól kezdve 446 difteritisz betegség fordult elő 160 halálessel. A trachoma ellenőrzése miatt 10,100 egyén vétetett vizsgálat alá s az iskolákban 8, munkások, szegények, árvák és cselédek között 13 trachoma-betegedést fedezett fel az orvosi hivatal. Tífusz 11, vérhas 3, bányahimlő 36, hólyagos himlő 1, kanyaró 40 esetben fordult elő. Ez utóbbinál 2 halálozás történt. Született Aradon 829 gyermek, ebből 62 idegen, elhalt 837 egyén, köztük 73 idegen. Házasságra lépett 215 pár.

— Koronázási érem a városnak. A belügyminiszter a koronázási jubileum alkalmával készített emlékérmek egy példányát megküldte tegnap Arad városának is.

— Az „Adria“ új titkára. R e i c h Béla, az „Adria“ biztosító intézetnek az aradi ipar- és népbank által képviselt helybeli vezérügynöksége eddigi titkára kilépett s folyó évi június hó 14-től megszűnt a társulat kötelékébe tartozni. Az intézet Reich helyébe új titkárrá S c h u k Józsefet nevezte ki. Reméljük, hogy a rokonszenves új titkár hamarabb megnyeri mindama körök tiszteletét és becsülését, melyekkel érintkezni fog.

— Arad város pénzügyi bizottsága tegnap délután V a r j a s s y Lajos adótanácsos elnökelete alatt ülés tartott, melynek tárgyát az országos színészegyesület ama átirata képezte, melyben kéri a várost, hogy a koronázási jubileum alkalmából a magyar színészet pártolására évente bizonyos összeget vegyen fel a költségvetésbe s azt belátása szerint használja fel. A pénzügyi bizottság tekintettel arra, hogy a város a színház felépítésével felszerelésével és ingyenes átadásával viszonyaihoz mérten elég áldozatot hozott a magyar színészetnek, és tekintve hogy a koronázási ünnepély alkalmából már nagyobb alapítványt tett az aradi menházra, a kérelmet azzal ajánlja a közgyűlésnek, hogy azt egyszerűen tudomásul vegye.

— Új menetrend. Az aradi és csanádi egyesült vasutak a r a d - s z e g e d i és m e z ő h e g y e s - k é t e g y h á z a i vonalrészlein — mint már az „Aradi Közlöny“ jelezte — folyó

év július hó 10-étől kezdve új menetrend lép életbe. Az új menetrend szerint Szeged felé sokkal gyorsabb lesz a köslekedés mint eddig volt, úgy a csatlakozások is előnyösebbek. Ezen naptól fogva a vonatok a következő menetrend szerint fognak közlekedni:

I. A r a d - s z e g e d i i r á n y b a n 1. sz. személyvonat indul Aradról reggel 5 ó. 1 p., Pécskáról 5 ó. 41 p., Battonyáról 6 ó. 10 p., Mezőhegyesről 6 ó. 53 perc, Nagylakról 7 ó. 32 p., Apátfalváról 7 ó. 54 p., Makóról délelőtt 8 ó. 21 p., érkezik Szegedre 9 ó. 30 p.

11. sz. vegyesvonat indul Aradról délután 4 ó. 45 p., Pécskáról 4 ó. 45 p., Battonyáról 5 ó. 15 p., Mezőhegyesről este 6 ó. 4 p., Nagylakról 6 ó. 42 p., Apátfalváról 7 ó. 04 p., Makóról 7 ó. 40 p., érkezik Szegedre 9 ó. 40 p.

51. számú kezelési tehervonat indul Aradról reggel 6 ó. 10 p., Pécskáról 7 ó. 3 perc, Battonyáról 7 ó. 38 p., Mezőhegyesről délelőtt 8 ó. 43 p., Nagylakról 9 ó. 30 perc, Apátfalváról 9 ó. 57 perc, Makóról 10 ó. 43 p., érkezik Szegedre 12 ó.

II. S z e g e d - a r a d i i r á n y b a n 2. sz. személyvonat indul Szegedről d. u. 2 ó. 42 p., Makóról 4 ó., Apátfalváról 4 ó. 25 p., Nagylakról 4 ó. 51 p., Mezőhegyesről 5 ó. 51 p., Battonyáról este 6 ó. 32 p., Pécskáról 7 ó., érkezik Aradra 7 ó. 40 p.

12. sz. vegyes vonat indul Szegedről reggel 3 ó. 7 p., Makóról 4 ó. 53 p., Apátfalváról 5 ó. 16 p., Nagylakról 5 ó. 40 p., Mezőhegyesről 6 ó. 44 p., Battonyáról 7 ó. 32 p., Pécskáról 8 ó., érkezik Aradra 8 ó. 40 p.

52. sz. kezelési tehervonat indul Szegedről este 6 ó. 10 p., Makóról 7 ó. 43 p., Apátfalváról 8 ó. 16 p., Nagylakról 8 ó. 44 p., érkezik Mezőhegyesre 9 ó. 26 p.

III. M e z ő h e g y e s - k é t e g y h á z a i i r á n y b a n 201. sz. vegyes vonat: indul Mezőhegyesről délelőtt 8 ó. 40 p., Kovácsházáról 9 ó. 17 p., Bánhegyesről 9 ó. 40 p., Megyes-Bodzásról 10 ó. 2 p., érkezik Kétegyháza 10 ó. 37 p.

203. sz. vegyes vonat indul Mezőhegyesről este 6 ó. 35 p., Kovácsházáról 7 ó. 15 p., Bánhegyesről 7 ó. 38 p., M.-Bodzásról 8 ó., érkezik Kétegyháza 8 ó. 35 p.

IV. K é t e g y h á z a - m e z ő h e g y e s i i r á n y b a n 202. számú vegyesvonat indul Kétegyháza reggel 4 ó. 41 p., Megyes-Bodzásról 5 ó. 18 p., Bánhegyesről 5 ó. 37 p., Kovácsházáról 5 ó. 58 p., érkezik Mezőhegyesre 6 ó. 30 p.

204. számú vegyesvonat indul Kétegyháza délután 3 ó. 40 p., Megyes-Bodzásról 3 ó. 40 p., Bánhegyesről 4 ó. 2 p., Kovácsházáról 4 ó. 25 p., érkezik Mezőhegyesre 5 ó.

— A nagyváradi kir. tábla tanácselnöki helyére, mint halljuk, S ó l y o m Fekete Ferencz dévai törvényszéki elnök és C s a t h ó Ferencz a debreczeni tábla tanácselnöke van kombinációba véve.

— Neumanék villamvilágítása. Említettük, hogy a N e u m a n testvérek villamvezetékét kívántak vezetni gáji gyárukól az új Andrássy-téri palotába. A villamfolyamot a telefonhálózat mellett akarták vezetni Neumanék. A városi törvényhatóság azonban oly megkötéseket tett, miket Neumanék nem akceptáltak s megfélembesték a közgyűlési határozatot a miniszteriumhoz. A miniszter válasza a napokban érkezett le s abban kijelenti, hogy a közgyűlési határozat elbírálásával mindaddig nem foglalkozhatik, míg Neumanék a villamfolyam bevezetésére más irányt nem választanak, mert a vezeték létesítését Neumanék terve szerint a telefonhálózatra való tekintettel nem engedélyezheti. Utasítja tehát a felebbezőket, mutassanak be újabb tervet a közgyűléshez.

— Szakáll Antal a hirneves „Shakespeare recitátor“ tegnap este tartotta meg estélyét a „Fehér-kereszt“ udvarhelyiségében. A gyöngy látogatott estély minden mozzanatában Szakáll nagy hírének öregbítésére szolgált. Nagy hanganyagával s behizelgő előadásával zajos tapsra ragadta a közönséget, mely bizony jóval nagyobb is lehetett volna.

— A laczfalusi pap beszámolója. A „Tribuna“ közli L u c a c i u Vazul dr. laczfalusi

papnak egy körlevelét elvbarátaihoz, amelyben őket jul. 18-ra Laczfalvára értekezletre meghívja, hogy beszámolhasson bécsi utjáról és megbeszélhessék a követendő magatartást a tordai és aradi események után.

— Konyakgyár Aradon. M a y e r Samu és fia aradi bornagykereskedő cég nagy konyakgyárat készül felállítani Aradon, a pécskai ut 17. szám alatt. A gyár felállítása iránti kérelem tegnap jutott a városi tanács kezébe, mely legközelebb kitüzi a helyszíni szemlét.

— Lelenczházak felállítása a vidéken. A fehér-kereszt egyesület, melynek tudvalevőleg a lelenczházak felállítása a legfőbb célja, erélyesen hozzájárult a lelenczügynek társadalmi uton való lehető rendezéséhez a vidéken is. Ezt a nemes törekvését a kormány is készségesen támogatja s Szapáry Gyula gr. miniszterelnök valamennyi főispánhoz nyílt levelet intézett, felszólítva őket, hogy a „Fehér-kereszt“ vidéki fiókegyeleteinek és lelenczházainak felállításában lehetőleg segédkezet nyújtsanak.

— Gyilkosság Medgyes-Bodzásán. Az aradi törvényszék vizsgálóbíróágához rövid sürgöny érkezett tegnap, mely jelentette, hogy Medgyes-Bodzás községében V é n i g Róza fiatal nőt meggyilkolva találták. A főjelentés nyomán F ö l d e s János vizsgálóbíró és I n s t i t o r i s István tegnap délben Medgyes-Bodzásra utaztak, a vizsgálat és bonczolás megejtése végett.

— Panasz az aradi tűzoltók egyesülése ellen. B l á z y Lajos aradi lakos panaszt nyújtott be a városi tanácshoz, a hét önkényes tűzoltókar egyesülése ellen, amely szerinte jogtalanul történt. A többi indokok között főérvül azt hozza fel, hogy az alapszabályok értelmében a két egyesületet előbb fel kellett volna osztani csak ezután létrehozni az egyesülést. Miután a tanács a felhozott indokokat mind alaptalanoknak konstataálta, Blázyt panaszával elutasította.

— A cigarettázás. Azt mondják, hogy az igazi dohányos ember cigarettázik, mert a dohány igazi élvezete a dohányfüst elnyelésében nyilvánul. Es tényleg a füstölők igaz hazájában: Törökországban, a legutolsó parasztnak is van egy doboza, melyben sűrűn kotorász, valahányszor a maga sodorta pipiszivarka elfogyott. A török a csibuk mellett csak cigarettát szí s csak a legújabb időben szoktak rá a szivarra is. De azért a török azt tartja, hogy a füst csak cigarettából kellemes. Nagy elterjedése van a cigarettának Amerikában is, hol — különösen Mexikóban — nincs egy talpalatnyi hely kávéházakban, vedglőkben, hol cigarett-csutkák nem hevernének. Vannak egyesek, kik abból élnek, hogy éjnek idején összeszedik vagy szedetik a csutkákat és a bennök talált dohányt újra hüvelyekbe tömik elárusítják. Itt egy füst alatt megemlítjük, hogy Milán szerb ex- király egyike a legszennvedélyesebb cigarettázóknak. Egy éjszaka képes 5—6 doboz cigarettát elfogyasztani, csakhogy ő a cigarettát csak félig szivja el, míg nemzetének millióit egészen elfogyasztja.

— A párbajozó társulat. Az aradi szintársulat tagjai közül néhányan rendszerint lovasias afférbe keverednek odaát Nagyváradon. Az idén is akadt már egy affér. H a j d u István, a társulat ellenőre, nyílttérben jelenti ki, hogy bizonyos Heller Jenő nevű „semmiség“-nek elégtételt adni egyáltalán nem hajlandó, mert azt már tavaly megkorbácsolta R ó z s a Dezső. Mégis csak üdvös az a nyári szezon!...

— Megmásított kitüntetések. A temesvári kiállításról hihetetlen hírt olvasunk az aradi „Házi Ujság“ című ipari szaklapban, — írja az „E—s“. — A kiállítási kitüntetésekre nézve ugyanis azt közlik a nevezett lappal, hogy Temesvártt egy bizottság a jury-jegyzőkönyvek alapján új bírálatot végzett: „átbírálta“ az egész jury-anyagot s azért kének a kitüntetések, mert azok egészen mások lesznek, emint a miket a n a k i d e j é n k i h i r d e t t e k. No már az mégis szinte hihetetlen, hogy az egész bírálati eljárást semmivé tegye egy új bizottság akkor, mikor a kiállított tárgyakat már nem szemlélheti meg. Ugy értesülünk, hogy a kiállítás volt titkára nem akarta erre a észlra

kiadni a jury-jegyzőkönyveket s csak akkor engedett, mikor azt mondták neki, hogy megcsinálják az „ábtirálást“ a nélkül is. — Olyan hihetetlenül hangzik ez a hír, hogy nem vehetjük komolyan s kizárólag azért hozzuk nagyobb nyilvánosságra, hogy az érdekeltek megczáfolhassák. Nem tudjuk elhinni, hogy a temesvári kiállítás volt intézői ily eljárás által az ország iparosait és más termelőit elriasszák a vidéki kiállításokban való részvétel lehetőségétől.

— **A gyermekek pusztulása.** Zádorlakon a difteritisz nagy pusztítást vitt végbe; csaknem minden háztól követelt egy-két áldozatot. A járvány uralkodása alatt 106 beteg közül 77 gyermek halt el. A járványos betegség most már szűnik, a mennyiben jelenleg csak egy beteg van orvosi gyógykezelés alatt.

— **Építkezések Aradon.** Az új telepi iskola építkezése erősen folyik. A kömives munkák már teljesen készen vannak s pár nap alatt az egész épület födél alá kerül. — A vágóhídi munkálatok szintén serényen folynak. A sertésvágóhid kivételével minden tető alatt áll. Egy-két hét alatt teljesen befejezik az építkezést.

— **Sztrájk a temesvári gyárudvarban.** A gyárudvar igazgatósága és a gyárudvar alkalmazott kádárok közt — mint az „Aradi Közlöny“ tegnapi táviratában jelezte — az utóbbi időben feszült volt a viszony, mert az igazgatóság elnevezte, hogy a kádárok táncmulatságot rendezzenek a pacsirtamező nevű mulatóhelyen, melynek korcsmára nem mér temesvári sört. Az igazgatóság érezte a kádárokkal, hogy ha résztvesznek e mulatságon, vele gyülik meg a bajuk. Hogy elejét vegyék e bajnak, a kádárok kérvényt nyújtottak be az igazgatósághoz, melyben kérik, hogy: 1. akkor midőn reggeli 2 órától éjfélig vannak munkában, a következő nap szünnap legyen és gondoskodjanak megfelelő felváltásról is; 2. az eddig havonként kiszolgáltattott bér ezentul hetenként adassék ki; 3. az alku szerinti munkát szüntessék be. Az igazgatóság kereken megtagadta a kérelem teljesítését. A gyárudvarban alkalmazott 30 kádár ennek folytán péntek este gyűlést tartott, gyűlésüket azonban Szávics kerül. kapitány feloszlatta. A kádárok reggel be szüntették a munkát, s bejelentették a rendőrségnél, hogy vasárnap, f. hó 10-én d. u. 3 órakor gyűlést tartanak a „Kék golyóhoz“ címzett vendéglőben. Bándi főkapitány azzal megindította a tárgyalásokat, hogy egyezséget hozzon létre a sztrájkolók és a gyárigazgatóság közt.

— **A fiskális fia.** Egyik aradi ügyvéd apró fiacskáját engedetlenség miatt egy napi szobaárstomra ítélte. Miután a gyerek összes könyeit kirtsa, felkereste anyját s egy levelező-lapot kért tőle.

— Mit akarsz vele, gyermekem?

— Kegyelmi kérvényt akarok intézni a királyhoz — válaszolt egész komolyan a gyerek, a ki csakugyan nem tagadhatja el, hogy fiskális fia.

— **Szajkosár az ebeknek.** A napokban törént veszett embarás következtében Sárlo Domokos főkapitány a szajkosár alkalmazását rendelte el augusztus 15-éig.

— **A tűzvész áldozata.** Rékáson — írja levelezőnk — a napokban tűz ütött ki. A tűzvész kiütése alkalmával Baleskits István a lángok közül a butorokat s más apróságot megmentendő, az égő épületbe hatolt s noha már-már az égő gerendák aláhullottak, Baleskits István nem tágitott. A nyaldosó lányok között is folytatta munkáját. E munkája közben annyi és olyan súlyos égési sebeket kapott, hogy e sebekben, kinos szenvedés után, tegnapelőtt meghalt.

— **Árverés a kaszinóban.** Az aradi kaszinó-egylet választmánya helyiségének a tisztelendő minoriták palotájába ideiglenesen leendő áthelyezése folytán feleslegessé vált butor és egyéb készleteinek eladását elrendelvé az igazgatóság, a különféle butorok, házi eszközök, lámpák, csillárok, rézüst, takarékpadka, 25 darab elefantosont billiárd-labda, 39 darab dákónak sat. eladása végett f. július 12-én reggel 9 órakor saját helyiségében (Andrássy-tér 9 sz.) alatt árverést tart, mire vállalkozni kívánók ez uton is figyelmeztetnek.

— **Elveszett egy brilliant-függő valódi gyönggyel.** A hecsületes megtaláló a kapitányi hivatalnál 50 forintban részesül.

— **Pályázatok.** A budapesti zálogházaknál ékszerbecsüsi áll. 30 nap alatt. A zombori törvényszéknél irnoki áll. 4 hét alatt. A budapesti V. ker. járástírósnál két albirói áll. július 20. A baáni járásbírósnál irnoki áll. 4 hét alatt. Az államépítészeti hivatalok létszámában több mérnöki és segédmérnöki áll. aug. 10. Komárom városában mérnöki áll. aug. 10. Postamesteri állás tisztí szerződés mellett Kisfaludon (Baranya vármegye), 8 hét alatt. A budapesti törvényszéknél két irnoki áll. aug. 6. Postamesteri áll. tisztí szerződés mellett, Alsó-Marosváralján (Alsó-Fehér vármegye) 3 hét alatt. A nagykarolyi pénzügyigazgatóság számvevő-osztályánál III. osztályu számtisztí áll. 15 nap alatt. A módosi járásbírósnál irnoki áll. 4 hét alatt.

## Hymen.

**Fleischer Kálmán** aradi kataszteri mérnök eljegyezte **Reiber Henrik** temesvár-városi főmérnök leányát, **Irma** kisasszonyt.

**Ifj. Hatos István**, somorjai (Pozsonymegye) segédtelekkönyvvezető, a napokban vezette oltárhoz Pozsonyban **Kerner Hedvig** somorjai polgáriskolai tanítónőt, **Kerner Péter** volt aradi képezdei igazgató és **Kerner örnagy** műveltlekű hugát.

**Simonyi Pál**, főpincéz, ma délután 3 és fél órakor esküszik örök hűséget az izr. imaházban **Weisz Róza** kisasszonynak, **Weisz Jónás** polgártársunk szeretetreméltó leányának.

## Egyletek, Társulatok.

— **A „Kölcsey-Egyesület,”** jövő vasárnap július 17-én délelőtt 11 órakor a városháza kistermében **rendkívüli közgyűlést** tart, a következő tárgysorozattal: 1. Az aradi szabadságharczi erekiye-muzeum részére 1000 frt megszavazása. 2. Az aradi szabadságharczi erekiye-muzeum helyiségének bérfizetése. 3. Az ezen rendkívüli közgyűlés alkalmából felvett jegyzőkönyv hitelesítésére kiküldendő bizottság megválasztása. Arad 1892. július 10. **A z e l n ö k s é g.**

— **Az aradi iparos ifj. önképző és betegsegélyző egylete** f. hó 15-án (szerdán esti 8 órakor) rendes választmányi ülést tart melyre kértnek a t. választmányi tag urak minél számossabb megjelenésre. **Edvi-Ilés László** elnök.

— **Az aradi első „Concordia“** betegsegélyző és temetkezési egylet választmánya ma délután 2 órakor a Szt.-Pál-utca 7. sz. alatt levő egyleti irodahelyiségben rendes választmányi ülést tart, amelyre a választmányi tagok ez uton is tiszteletteljesen meghivatnak. **A z e l n ö k s é g.**

— **Az aradi általános munkabetegsegélyző egylet** központi választmánya tudomására adja a t. tagjainak, hogy a központi irodánál a hivatalos órák, — vagyis az egyleti ügyeiket a következő módon elintéztetik, illetve rendelkezésükre áll: A t. tagok figyelmeztetnek, hogy a beíratásukat csakis reggel 8-tól déli 12 óráig eszközölhetik, A t. gyári alkalmazottaknak levont járulékaik bélyegeltetnek le reggel 8-tól déli 12 óráig. Uj tagok felvételnek napon 8-tól déli 12 óráig Betegsegélyzési pénzek és szülési járulékok hetenként egyszer és pedig minden szombaton délután 2-től 5-ig fizetnek ki. A temetési járulékok kifizetnek naponta reggel 8-tól 12-ig és délután 2-től 5-ig. Központi orvosok: **Leitner Ernő** dr egyleti főorvos (Deák Ferencz-utca 34.) rendel naponta délután fél 3-tól fél 4-ig. **Horváth János** dr egyleti orvos (Gáj-pécskai-ut 18. sz.) rendel naponta délután 2-3-ig.

## Mulatságok.

— Aradon és környékén. —

— **Juliális.** Az aradi ácsiparos segédek önképző betegsegélyző, és temetkezési egyletnek majálisa, mely május 8-dikáról a rossz idő következtében elmaradt, a mai napon fog megtartatni a családi nagyerdőben, ha csak a rossz idő ismét el nem veszi kedvét a mulatozóknak, a mit nem akar hinni a rendezőség. A múlt alkalommal eladott belépőjegyek természetesen, most is érvényben maradnak. A táncz kezdete d. u. 2 órakor. A tánczhoz a zenét két helybeli zenekar fogja szolgáltatni. Belépti díj 40 kr.

— **Nyári táncmulatság.** A magyarvárosi polgári jótékony asztaltársaság, mely ötödik éves működése óta tekintélyes összeget áldo-

zott megtakarított filléreiből a Kossuth- és Kapa-utcai szegény iskolás gyermekek felruházására, a szegényházban levők javára és az elaggott honvédek felségélyezésére, f. hó 17-én a családi erdőben tartja meg jótékony czélú juliálisát. Miután az asztaltársaság czélja humanus és méltán pártolendő, a rendezést vezető polgárok és fiatalság pedig odahatnak, hogy a mulatság minden tekintetben jól sikerüljön, remélhető, hogy az érdekelt közönség nem fogja megvonni e mindenkör jól sikerült polgári mulatságtól támogatását, annál is inkább, mert városunk tekintélyesebb vezéregyéniségei is megigérték a mulatságon való megjelenésüket. Belépti díj: személyenként 40 kr, családjegy 70 kr. A rendezőség felszólítja a t. közönséget, hogy akik meghívót nem kaptak, de arra igényt tartanak, sziveskedjenek **Huzó István** asztaltársasági elnök és főrendezőnél jelentkezni.

## Táviratok.

### Czélszerű időjelzés.

**Budapest, július 9. (Saj. tud. táv.)**  
A földművelésügyi miniszterium legközelebb a **Konkoly Miklós** vezetése alatt álló meteorológiai és földdelejjességi intézet utján az időjelzési, jobban mondva időjóslo osztályt életbe léptetni szándékozik és már legközelebb 130 távirati állomásra az ország minden vidékére naponként megküldi jósolatát és ott színes téblácskákön feltüntetve kifüggesztik.

### A részvét Kozma halála alkalmából.

**Budapest, jul. 9. (Saj. tud. távirata.)**  
**Kozma Ferencz** miniszteri tanácsos halála alkalmából a közös hadügyminiszter és a bécsi „Reitlerer-Institut“ részvétüket fejezték ki a miniszterelnöknel.

### Kolera.

**Budapest, július 9. (Saj. tud. táv.)**  
A kolera fellépését Európa különböző helyeiről jelzik. Több lap írja, hogy **Párisban** tegnap 2 eset fordult elő. A kereskedők állítása szerint **Moszkvában** 5-en betegedtek meg kolerában. A hatóságok itt is, ott is tagadják a kolera előfordulását.

### A szerb király Budapesten.

**Budapest, július 9. (Saj. tud. táv.)**  
**Sándor** szerb király, ki az emsi fürdőbe megy, ma Budapesten átutazott. A vonat háromnegyed 10 órakor érkezett a budapesti személypályaudvarra. A királyt megérkeztek **Krisztics K.** szerb főkonzul és **Ivánics** főkonzultitkár üdvözölték a szalónkocsiban. **Sándor** király kíséretével együtt kiszállt a perronra, hol **Ludvig**, a magy. államvasutak igazgatója, **Pekáry** főkapitányi helyettes, az állomásfőnök, több vasuti hivatalnok és nagy közönség üdvözölték a királyi vendéget. A király sétautat tett a pályaudvaron, majd a pályaudvar portáléből nézte az elébe táruló nyüzsgő fővárosi képet, amely a délelőtt folyamán még ebben a pokoli melegben is imponáló. Majd a váróterembe vonult, ahol a vendégekkel hosszasan és szívélyesen társalgott. A király polgári ruhát viselt és pompás színben van. Kiséretében vannak **Velimirovics** közlekedésügyi miniszter, **Miskovics** kormányzó, **Stojanovics** vasuti igazgató, **Pavlovics** és **Csirics** szárnysegédek és **Jovánovics** dr udvari orvos. **Sándor** király pontban 10 órakor utazott Emsbe, a hova holnap reggel érkezik meg.

### Egy főispán jubileuma.

**Szombathely, jul. 9. (Saj. tud. táv.)**  
**Radó Kálmán** főispán jubileuma nagy

érdeklődés mellett indul. A város zászlódiszt öltött. A megyéből és az ország több részéből számosan érkeztek a jubileumi ünnepélyre.

### A kolera ellen.

Madrid, jul. 9. (Saj. tud. táv.) A belügyminiszter elrendelte, hogy a Fekete-tenger kikötőiből érkező összes hajókat rögtön megvizsgálják. Ezenkívül szigorú egészségügyi intézkedésekkel igyekszik megnyugtani a lakosságot a kolerától való rémületében.

### Az angol választások.

London, jul. 9. (Saj. tud. táv.) Az éjjel beérkezett jelentések szerint megválasztott 165 kormánypárti 125 Gladstonista és 22 vegyes párti.

### Munkások harcza.

Pittsburg, július 9. (Saját tud. táv.) Homesteadban a helyzet ismét kritikus jelleget ölt magára. A sztrájkolók megtudták, hogy Pickertonból a rendőrség 400 emberét küldte Homesteadba. A felkelők jól felszerelve a rendőrségtől elszedett fegyverekkel és lökészetekkel, szakadatlanul czirkálnak a városban. A sheriff felszólította a város lakosságát, hogy legyenek segítségére a lázongás elnyomásában, de csak 23 férfi ajánlta föl támogatását. A nép illetlen magatartása bátorságot ad a felkelőknek és fokozza a harc kedvet bennök. Alighanem egész polgarháborúvá nővi ki magát ez a sztrájk.

### A genuai kiállítás megnyitása.

Róma, július 9. (Saj. tud. táv.) Holnap nyitják meg nagy ünnepélyességgel a genuai kiállítást. Gioletti miniszterelnök nem lesz jelen a megnyitáson. A kormányt Lacava kereskedelemügyi miniszter fogja képviselni.

### Tüzevés.

Páris, július 9. (Saját tud. táv.) St.-Johannban tegnap óta óriási tüzevés pusztít, attól tartanak, hogy semmivé ég az egész város. Már eddig romba dőlt az anglikánus és katolikus templom, a püspöki palota és több más középület.

### Kazánrobbanás.

Genf, július 9. (Saj. tud. táv.) A «Montblanc» gőzhajón ma délben a kazán felrobbant. A gőzös a Genfi-tó partvidékén tartja fenn a közlekedést. A katasztrófa Buchy mellett, Lassanne közelében történt. Hír szerint 10 ember vízbe fullt.

### Közgazdaság.

#### Aratási kilátások.

— Saját tudósítónktól. —

— Kurtics július 9. Nagy-Iratos és Kurtics vidékén a rozsda az utóbbi időben meglepő rohamossággal terjedt; a fekete rozsda a buza kalászatát és szemét is megtámadta már, s a folyamatban lévő aratás általában véve csalódást idéz elő. A termés nagyon változó; a jobban mivelt s trágyázott földeken a rozsda legtöbb pusztítást okozott, itt a buzának mintegy 1/4 része assott, és így a termés átlagban gyenge közepszerű. A rozsok is assott szeműek, learatták; az árpát is aratják, ez is assott szemű, úgy, hogy az összes gabonáneműek fele részébe laza lesz. A repcét elcsépelelték, az eredmény 3

métermáza kataszteri holdankint; dohány és kukorica jól áll, mindkettő azonban az esőt óhajtja. A dohány helyenkint magba megy. Takarmánrépa kielégítően áll; szintén az esőt kívánja.

Makó, július 8. Makóról írják nekünk, hogy az aratás folyamatban van ugyan, de sok gazda családott már eddig is az ideai buzatermésben. Sok szalma lesz, ez már bizonyos, néhol a keresztszám meghaladja a 24-et is; általában pedig 16—22 kereszt között váltakozik az arány. Az őszi árpa learattatott, ritka volt, csak gyenge közepertést ad. A tavaszi árpa néhol megszorul, s hacsak a nagy hőség nem árt, jó közepesen fog fizetni. A kukorica ez időszerint még jól áll, de már szenved a hőségtől, burgonya és kerti növények kielégítően állanak, esőre azonban általában a tavasziaknak nagy szükségük volna.

Nagy-Lak, jul. 8. Nagy-Lakról írják nekünk, hogy a buzaaratás kedvezőtlen eredményt nyújt, a multhéten, szerdán a tropikus hőségben megszorul annyira, hogy 50% elveszett, sőt a hol 7—8 métermázst reméltek, csak 3—4 métermázsa számítanak magyar holdanként, természetesen csaknem mindenütt könnyű suszu, szorult szemekre van kilátás. Az árpát learatták, szorult, csaknem egészen szemétnek mondható termést adott. A zab érik, nem sokára aratni kezdik. A kukorica csövév hánnya, de ha esőt nem kap, ezt is baj érheti. Hüvelyesek és kerti vetemények még meglehetősen, öntözik ezeket. Kender és len szépen nőnek. Burgonya kitünően áll. Takarmányárpa szenved a nagy hőségtől. Mesterséges kaszálók kielégítő termést adtak. Szőlők gyengéek.

— M.-Pécska július 8. A repcét már elcsépelelték, rosszul öntött, kat. holdankint csak 3 mmázst adott. A búzát vágják, néhol igen szép szemet fejlesztett, tulnyomó részben azonban könnyű és zsugorodott; átlag alig közepszerű. Rozsot leratták, szeme ennek sem volt szép. Arpa teljesen beérve, aratásra készen áll, válékony assott magu. Zab még kielégítő, Kápnövények szépek, de esőt kívánnak, kukorica csövesedik, dohány virágozni kezd. Takarmányfélék minden tekintetben jó hozamot adtak, elég jól ujulnak, legelők fogytán.

### Szeszűlet.

Július 9.

Az aratási munkálatok beálltával, a kereslet belföldi fogyasztásra a múlt héten valamivel élénkebb volt, az árak változatlanok maradtak.

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 54.50, kicsinyben 55.— hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 35 frt fogyasztási adót.

### Budapesti gabnatózsde.

— Az «Aradi Közlöny» távirati tudósításai. —

Budapest, jul. 9. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 klgamm frt
Búza	bánási	lanyha	8.10—8.75
	tiszavidéki	"	8.10—8.75
	pestvidéki	"	8.05—8.70
	fehértanyai	"	8.10—8.75
	bácskai	"	8.10—8.75
	szilárd		
Rozs		lanyha	7.65—7.90
Árpa	takarmány	lanyha	5.30—5.50
	égetni való	"	
Zab		szilárd	5.45—5.75
Tengeri	bánási	lanyha	4.80—4.85
	másnemű	"	4.75—4.80
Káposzta-repce		lanyha	11.—11.25
Köles		lanyha	5.15—5.40
		csend.	8.07—8.09
Búza	tavaszi 1892	csend.	8.48—8.49
	őszi	"	4.81—4.83
Tengeri	máj.-jun. 1892	csend.	4.92—4.94
	szept.-okt. 1891	"	5.26—5.28
Zab	Bpest sz. tavasz	csend.	
	őszi	"	5.40—5.42
Káposzta-repce		aug.-szept. 1891	csend. 11.15—11.25

### Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. július 9.

Magyar aranyjárdék 6%	110.10
Magyar aranyjárdék 4%	100.40
Magyar papírajárdék 5%	100.40
Magyar vasúti kölcsön	120.50

Magyar keleti vasúti államkötvény I. kibocsájtás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény II. kibocsájtás	—
Magyar keleti vasúti államkötvény III. kibocsájtás	117.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánáti földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánáti földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezármaváltási kötvény	—
Magyar nyeresémsorsjegy-kölcsön	142.—
Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	136.50
Osztrák járadék papírban	95.25
Osztrák járadék ezüstben	95.—
Osztrák járadék aranyban	112.50
18 0-ki államsorsjegyek	141.—
Osztrák-magyar bankrészvény	995.—
Magyar hitelbankrészvény	358.35
Osztrák hitelintézet részvény	314.50
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.87

### Légtűneti észleletek Aradon.

Hó és nap	Légnyomás milliméterekben		Hőmérséklet C°	
	legmagasab	legalacsonyab	legmagasab	legalacsonyab
Július 2	766.6	765.3	23.7	10.6
" 3	61.2	64.6	26.2	11.2
" 4	66.8	65.7	28.6	13.8
" 5	65.3	61.2	32.2	16.4
" 6	61.8	58.5	30.5	18.5
" 7	62.5	61.4	27.0	15.8
" 8	64.4	62.8	30.8	14.3

Hó és nap	Szél		Felhőzet általában	Csap. mm.	Észrevétel
	iránya	erőss.			
Július 2	N.	4	derült	—	—
" 3	DK.	3	derült	—	—
" 4	DK.	4	derült	—	—
" 5	K.	5	derült	—	—
" 6	N.	3	félderült	—	—
" 7	N.	4	félderült	0.8	hajnalban esett
" 8	DK.	4	derült	—	—

Pozsgay Lajos dr.

### Idegenek névsora Aradon.

Július 9-én:

Fehér Kereszt szálloda: Haviár Lajos mérnök, B-Gyula. Inze Lajos vállalkozó, Nagyvárad. Kaufmann Arnold utazó, Bécs. Fleischer Herman utazó, Bécs. Benderl Gusztáv utazó, Budapest. Augenföld Lőrincz utazó, Bécs. Balnoky Gusztáv kereskedő, Veszprém. Brunner János utazó, Berlin. Br. Brügenthal József birtokos, Lugos.

Nádor szálloda: Mentzer N. utazó, Budapest. Biach A. kereskedő, Budapest. Erlich Jakab kereskedő, Trefova. Arany Kulcs szálloda: Király Mária szobaasszony, Ujvidék.

Magyar Korona szálloda: Kohn Lajos birtokos, Csermő. Schreyer Jakab birtokos, Csermő. Kürthy Ferencz honvédeztredes, Budapest. Orustein Zsiga kereskedő könyvelő, Nagyvárad.

Vasúti szálloda: Sáfrány Károly tanár, Török-Becse.

### KIS LOTTO.

Budapesti:

75, 6, 64, 3, 67.

Felelős szerkesztő: Vásárhelyi Béla.

### Nyíltér.\*

## 2 tanulót

a jövő tanévre teljes és gondos ellátásra elfogad s esetleg házi oktatásban is részesít Gellér János igazgató-tanító a szentpéteri iskolaeépületben.

**Kwizda Ferencz János**  
cs. és kir. osztr.-magyar és román kir. udvariállító kerületi gyógyszerész KORNEUBURGBAN Bécs mellett.

Évek óta kipróbált fájdalomcsillapító háziészter készvény, osz és idegbántalmak ellen:

30—6—10 III. Kéretik a védjegyre ügyelni és határozottan

**Kwizda Gichtfluidjät**  
kérni.

**Kapható minden gyógyszer-tárban.**

1/1 üveg 1 frt 50kr  
1/2 üveg 60kr

\* E rovat alatt kösítőtekért nem vállal felelősséget a szerk.

Elővigyázat a **ZACHERLIN** bevásárlásánál:

A valódi Zacherlint árulják Aradon:



BAUMANN BENEDEK,  
 BELGRADER K. és Társa.  
 DENGEL LAJOS,  
 DEMMAR JOZSEF,  
 KAMENGY R.,  
 KACSER SAMU,  
 SCHERFENEDER M.,  
 SCHIFFER és BECK,  
 ifj. WEISZ MOR,  
 MARX és FEJÉR,  
 ELES ARMIN,  
 TONES F. és TARSA,  
 TONES F. és EDE  
 AMTMANN LAJOS,  
 ERNYEY GY. és PRINNER  
 GUTTMANN SAMU,  
 NAGY FARKAS,  
 OBETKO KALMAN,  
 WECHSLER JOZSEF,  
 STEINITZER N.,  
 HUBERT BERNAT,  
 DRATSAY LAJOS,  
 DUZSEK FERENCZ,  
 BRUNNHUBER JOZSEF,  
 BRUNNER C. és FIA,  
 ILLICS ARZEN,  
 KAMENSKI K.,  
 KISS ISTVAN gyógsz.,  
 MEER MOR,  
 POLLAK JOZSEF,  
 PREISACH VILMOS,  
 WEISZ DAVID,  
 KOTORATS MLADEN,  
 NEULANDER ZSIGMOND,  
 SCHWARZ M.,  
 SIMON KAROLY,  
 SCHUBERT & GOLDSTEIN  
 WEBER M.,

Vevő... Én nem fogadok el nyitva árult rovarport, mivel én Zacherlint kívántam!... Ezen különlegességét méltán dicsérik a legjobb szernek mindegyik rovarok ellen, amiért is egyedül csak ilyen veszek: **lepecsételt palozkban „Zacherl” névvel ellátva. Ára: 15 kr. —, 30 kr. —, 50 kr. — 1 frt.**

## Uj-Aradon:

ORTH A. M.  
 LISZKOVETZ ANTAL.  
 TÖMER MATYAS,

## Almásón:

MESNER B.

## M.-Pécskán:

FLISCHMANN HERMAN,  
 VOJTEK KALMAN gyógsz.,  
 KÖNIGSTHAL JAKAB,

## Battonyán:

SEEMANN R.,

FISCHER IZSAK,  
 GELLER FERENCZ.

## Radna-Lippán:

SCHWARZ FERENCZ,  
 TONES F. és E.,  
 RÁCZ JAKAB.  
 SCHAFFER ANTAL.

## Uj-Szt.-Annán:

HENNY KAROLY.

## Vingán:

KLEEMANN N. 242—8—12

TISZA LAJOS.

## Aradmegyei takarékpénztár.

Van szerencsénk tudomására hozni, hogy

**ékszer-**

**zálog-üzletünket**

f. év május 1-én az

„Aradi első takarékpénztárnak”  
 adtuk át.

Ennélfogva felkérjük az érdekelt feleket, hogy

**zálogkölcseiknek**

rendezése céljából ezentul bizalommal hozzánk fordulni, biztosítván számukra minden tekintetben a legméltányosabb eljárást és mindazon előnyöket, melyekben t. elődünk által részesítették.

Arad, 1892. április hó 24.

Az

„Aradmegyei takarékpénztár”  
 igazgatósága.

## Aradi első takarékpénztár.

Van szerencsénk értesíteni t. ügyfeleinket és a nagyérdemű közönséget, hogy az „Aradmegyei takarékpénztár”

**ékszer-**

**zálog-üzletét**

f. év május 1-én átvettük.

Kérjük az „Aradmegyei takarékpénztár”  
 ügyfeleit

**zálogkölcseiknek**

rendezése céljából ezentul bizalommal hozzánk fordulni, biztosítván számukra minden tekintetben a legméltányosabb eljárást és mindazon előnyöket, melyekben t. elődünk által részesítették.

Arad, 1892. április hó 24.

Az

„Aradi első takarékpénztár”  
 igazgatósága.

## Háztető-lemez

elis mert legjőbb minőségű  
1 vég 10 □-méter I. minőségű 2 frt 30 kr.  
1 vég 10 □-méter II. minőségű 1 frt 90 kr.  
1 vég 10 □-méter III. minőségű 1 frt 60 kr.

fekete háztető fény, Carbolineum tölgyfa-szin,  
**börgépszijak, kender hevederek,**  
tisztí tó kóz, vizmentes ponyvák (fehér és fekete),  
repeze ponyvák,  
gabona zsákok, gyapju zsákok,  
legjobb gépolajok, denaturált szesz  
és mindenféle kötél áruk saját gyártmánya, legol-  
csóbb áron kapható

# Reich B. Károlynál,

ARAD, Szabadság-tér I. szám.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszkö-  
zöltetnek.

500 2. 4

# KLAPOK ALAJOS

Aradon, templom-utca, Minorita-palotában

megnyitja ujonnan épült, technikailag legnagyobb  
fényképészeti és festészeti műtermét

1892. július 30-án.

Van szerencsém a n. é. közönség és tisztelt látogatóim becses tudomására hozni,  
hogy ujonnan épített fényképészeti műtermemet a fényképészet legújabb vívmá-  
nyaival, kitűnő angol és francia gépekkel, a legnagyobb igényeket kielégítő berende-  
zéssel szereltem fel, úgy hogy e tekintetben minden helybeli fényirdát tulszárnyalok.  
Viszonzásul ama nagybecsű pártfogásért, melyben a n. é. közönség eddig is részesített,  
elhatároztam, hogy az első, ötvenedik, századik és így tovább minden századik látoga-  
tómnak **egy teljesen kifogástalan kivitelű, művészileg dolgo-  
zott, életnagyságu fényképet mint**

**tisztelet-példányt**  
fogok ingyen készíteni.

Azon reményben, hogy ezen kedveskedés által, sikerülni fog a n. é. közönség kö-  
rében a fényképezést még inkább megkedveltetni, remélem, hogy a legkényesebb igénye-  
ket kielégítő fényképészeti műtermemet továbbra is becses pártfogásaikkal és rendelé-  
seikkel megtisztelni kegyesek lesznek.

Arad—Temesvár—Lugos, 1892. június hó.

Kiváló tisztelettel

**KLAPOK ALAJOS,**  
Templom-utca Minorita-palota.

545 1

## Cognac-quint-kivonat.



Védjegy a cognac-quint-  
kivonat számára.

Kitűnő, egészséges és  
tartalmas cognac pillanat  
alatti készítéséről, mely  
a valódi francia cognac-  
tól semmiben sem kü-  
lönbözök, ajánlom e jú-  
nak bizonyított különle-  
gességet.

Ára 1 kilónak (elég 100  
liter cognac készítésére  
16 frt o. é. Készítési uta-  
sítás ingyen mellékelte-  
tik. Legjobb sikerért és  
egészséges gyártmányért  
kezeskedem.

## Spiritusz megtakarítás

érhető el felülmúlhatlan pálinka-erősítő-kivonatom  
által; ez az italoknak kellemes, erőteljes izet ad  
és csakis nálam kapható. Ára kilónként 3 frt 50  
kr. (600 1000 literre) használati utasítással együtt.

E különlegességeken kívül ajánlom még vala-  
mennyi essenciát, rum, szilvapálinka, törköly,  
fűkeserű, valamint a létező likörök, szeszes italok,  
eczet és boreczet készítésére felülmúlhatlan minő-  
ségben. Készítési utasítások ingyen mellékeltek.

Arjegyzékek ingyen.  
Egészséges gyártmányokért kezeséget  
vállalok.

## POLLÁK KÁROLY FÜLÖP

essencia-különlegességek gyára Prágában.

(Tisztes képviselők kerestetnek.)

539 1-50

## „THE GRESHAM“

életbiztosító társaság Londonban.

Magyarországi fiók:  
BUDAPEST,

Ferenc József-tér 5, 6,  
a társaság házában.

Ausztriai fiók:  
BÉCS,

Gisellastrasse 1. sz.  
a társaság házában.

A társaság vagyona 1891. ju-  
nius 30-án frank 117,550.797.—

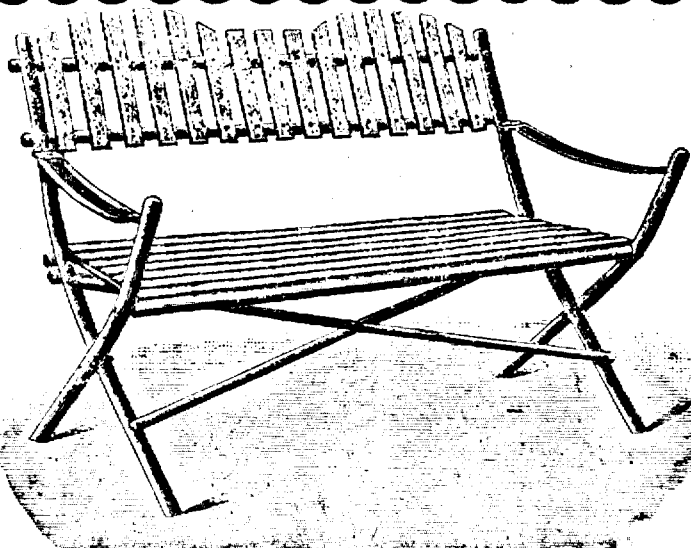
Évi bevétel biztosítások- és ka-  
matból 1891. június 30-án. „ 20,725.239.—

Kifizetések biztosítási és jára-  
dékai szerződések és vissza-  
vásárlások stb. után a társa-  
ság fenállása óta (1848) „ 249,311.449.—

A legutóbbi 12 havi üzleti  
idő alatt a társaságnál „ 61,372.000.—

értékig nyújtottak be ajánla-  
tok, miáltal a társaság fenn-  
állása óta benyújtott aján-  
latok összértéke „ 1,728.184.555.—

értékre megy. — Prospektusokkal és díjtábla-  
zattal, melyek alapján a társaság kötvényeket ki-  
állít, továbbá ajánlatokkal díjmentesen szolgálnak  
az osztrák-magyar monarchia minden nagyobb vá-  
rosában az ügyök urak és a magyar és osztrák  
fiókok. 542 1-3



## Kertiszékek, padok

és egyéb

### finomabb butor,

### tölgy- és bükkfa-parquetták, sétabotok

306 9-\*

## a borosjenői faiparszövetkezet gyarából.

Megtekinthetők és részletekben is megvehetők az aradi és csanádi  
egyesült vasutaknak Andrassy-tér 20 sz. (Arena-épület) alatti minta-  
raktárában. — Nagyobb megrendelések jelentékenyen leszállított áron  
ugyanott, vagy közvetlenül a borosjenői gyárban eszközölhetők.

# BOROSJENŐI FAIPARSZÖVETKEZET.